

# **BALANCE GENERAL**

**Período del 01/01/2017 al 31/12/2017**

## **ASOCIACIÓN EMAÚS EUROPA**

47 avenue de la Résistance  
93100 MONTREUIL

## ÍNDICE

<b>1. Cuentas anuales</b>	
Balance	2
Estado de Resultados : cuenta de pérdidas y ganancias	4
<b>2. Anexo</b>	
Reglas y metodos contables	5
<b>3. Analíticos</b>	
Analíticos	9

## Balance

	Bruto	Amortizaciones Depreciaciones	Neto al 31/12/17	Net al 31/12/16
<b>ACTIVO</b>				
<b>Bienes inmateriales</b>				
Gastos de instalación				
Gastos de investigación y desarrollo				
Concesiones, patentes y derechos asimilados	9 012	9 012		296
Alquileres				
Otros bienes inmateriales / Anticipos				
<b>Bienes de uso</b>				
Terrenos				
Construcciones				
Instalaciones técnicas, materiales y herramientas				
Otros bienes de uso	13 941	11 015	2 926	2 574
Immov. en curso / Anticipos				
<b>Créditos</b>				
Participación y créditos vinculados				
TIAP & otros títulos inmovilizados	2 625		2 625	2 625
Préstamos	50 749		50 749	64 500
Otras inmovilizaciones financieras	150 000		150 000	150 000
<b>ACTIVO NO CORRIENTE</b>	<b>226 327</b>	<b>20 027</b>	<b>206 300</b>	<b>219 995</b>
<b>Stocks</b>				
Materias primas y otras aprov.				
Bienes de cambio				
Servicios de producción				
Productos intermedios y finales				
Mercaderías				
Adelantos y depósitos por pedidos				
<b>Créditos</b>				
Depósitos	6 350		6 350	7 200
Otros créditos	5 888		5 888	4 568
<b>Diversos</b>				
Valores muebles de inversión				
Instrumentos de tesorería				
Disponibilidades	452 917		452 917	358 298
Previsión para gastos	4 699		4 699	7 474
<b>ACTIVO CORRIENTE</b>	<b>469 854</b>		<b>469 854</b>	<b>377 540</b>
Gastos a distribuir en varios ejercicios				
Prima de reembolso de obligaciones				
Ajuste de conversión - Activos				
<b>CUENTAS DE REGULARIZACION</b>				
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>696 181</b>	<b>20 027</b>	<b>676 155</b>	<b>597 534</b>

## Balance

	Neto al 31/12/17	Neto al 31/12/16
<b>PASIVO</b>		
Fondos asociativos sin derecho de traspaso		
Reserva de revalorización		
Reservas indisponibles		
Reservas estatutarias o contractuales		
Reservas reglamentadas		
Otras reservas		
Remanente	257 042	255 103
<b>RESULTADOS DEL EJERCICIO</b>	<b>926</b>	<b>1 939</b>
Subvenciones de capital		
Provisiones reglamentadas		
<b>FONDOS PROPIOS</b>	<b>257 968</b>	<b>257 042</b>
<i>Aportes</i>		
<i>Legados y donaciones</i>		
<i>Subvenciones afectadas</i>		
Fondos asociativos con derecho a traspaso		
Resultado bajo control		
Derecho de los propietarios		
<b>OTROS FONDOS ASOCIATIVOS</b>		
Provisiones por riesgos		
Provisiones por gastos	101 500	47 500
<b>PROVISIONES POR RIESGOS Y GASTOS</b>	<b>101 500</b>	<b>47 500</b>
Fondos asignados por subvenciones		
Fondos asignados por otros recursos	248 915	220 030
<b>FONDOS ASIGNADOS</b>	<b>248 915</b>	<b>220 030</b>
Préstamos obligatorios convertibles		
<i>Préstamos</i>		
<i>Descubiertos y concursos bancarios</i>		
Deudas con entidades de crédito		
Préstamos y deudas financieras diversas		
Anticipos sobre pedidos		
Deudas a proveedores	18 263	13 850
Administraciones públicas (Deudas fiscales y sociales)	49 288	59 113
Deudas sobre inmovilizaciones		
Otras deudas		
Instrumentos de tesorería	220	
Ingresos previstos por adelantado		
<b>DEUDAS</b>	<b>67 772</b>	<b>72 963</b>
Ajustes de conversión - Pasivo		
<b>AJUSTES DE CONVERSION</b>		
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>676 155</b>	<b>597 534</b>

## Estado de resultados: cuenta de pérdidas y ganancias

	del 01/01/17 al 31/12/17 12 meses	del 01/01/16 al 31/12/16 12 meses	Simple: Variación en valor
Venta de mercadería			
Producción vendida			
Producción almacenada			
Producción inmovilizada			
Subvenciones de explotación	202 466	237 156	-34 690
Reasignación o traslado de gastos			
Cuotas por membresía	378 767	316 967	61 800
Otros productos	40 000	60 000	-20 000
<b>Ingresos</b>	<b>621 232</b>	<b>614 123</b>	<b>7 110</b>
Compras de mercadería			
Variación de mercaderías almacenadas			
Compra de materias primas			
Variación de materias primas almacenadas			
Otras compras no almacenadas y gastos externos	178 829	134 189	44 640
Impuestos y tasas	180	4 124	-3 944
Salarios y sueldos	148 114	149 049	-935
Cargas sociales	67 844	66 950	894
Amortizaciones y provisiones	55 291	49 350	5 942
Otros gastos	141 774	162 944	-21 170
<b>Egresos</b>	<b>592 031</b>	<b>566 605</b>	<b>25 426</b>
<b>RESULTADOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>29 201</b>	<b>47 517</b>	<b>-18 316</b>
Operaciones en común			
Productos financieros	611	606	5
Gastos financieros			
<b>Resultado financiero</b>	<b>611</b>	<b>606</b>	<b>5</b>
<b>RESULTADO CORRIENTE</b>	<b>29 812</b>	<b>48 123</b>	<b>-18 312</b>
Productos excepcionales			
Gastos excepcionales			
<b>Resultados excepcionales</b>		12	-12
Impuestos a las ganancias			
Fondo de reserva	35 329	46 799	-11 470
Obligaciones a pagar	64 214	92 971	-28 757
<b>EXCEDENTE O PÉRDIDA</b>	<b>926</b>	<b>1 939</b>	<b>-1 013</b>
<b>Contribución voluntarios</b>			
Voluntariado			
Prestaciones en especie			
Donaciones en especie			
<b>Total de ingresos</b>			
Prestaciones en especie			
Disponibilidad gratuita			
Personal voluntario			
<b>Total de gastos</b>			

## Reglas y métodos contables

### 1 - Detalles del proyecto asociativo y su financiamiento

El proyecto asociativo se llevó a cabo en conformidad con las disposiciones de los estatutos y las decisiones del Consejo Regional de Emaús Europa y la Asamblea Regional de Emaús Europa.

Los recursos de la Asociación consisten en:

- Cuotas y contribuciones aportadas por los miembros
- Fondos recibidos por parte de los miembros para acciones de solidaridad y ayuda de emergencia
- Donaciones hechas por terceros

### 2 - Acontecimientos significativos del ejercicio

Los eventos importantes se mencionan en el informe del tesorero.

### 3 - Principios, reglas y métodos de contabilidad

El balance del ejercicio 2017 se ha preparado y presentado en conformidad con las disposiciones del reglamento 99-01 del CRC sobre los procedimientos para la preparación de las cuentas anuales de las asociaciones:

La valoración de los activos se realizó en referencia al método del costo histórico.

Los fondos recibidos por parte de los grupos como parte del plan de solidaridad aprobado por el Consejo Regional de Emaús Europa o recibidos con una asignación específica se gestionan en fondos específicos. El saldo de estos fondos aún no utilizados aparece en los pasivos en el rubro fondos específicos.

La presentación de las cuentas relacionadas con la solidaridad en términos de resultados cubre:

- Las acciones incluidas en el programa anual de solidaridad aprobado por el Consejo Regional de Emaús Europa, apoyadas gracias a fondos proporcionados por los grupos
- Las acciones fuera del programa de solidaridad anual, apoyadas puntualmente por iniciativa de ciertos grupos
- Contribuciones de grupos explícitamente destinadas a la solidaridad pero no específicamente asignadas a una acción determinada

Finalmente, la combinación de estos tres componentes junto con el resultado de las cuentas de operación constituye el resultado global.

## Reglas y métodos contables

### 2 - Notas sobre el balance

#### A. Activo no corriente

Desde el 24 de noviembre de 2007, Emaús Europa ha suscrito 50 acciones de Banca Ética por un valor de 2.625 euros. Estos fondos se utilizan para préstamos éticos en relación con Emaús Internacional.

En 2011, Emaús Europa bloqueó €150.000 durante dos años en el Fondo Ético de Emaús. Esta suma está garantizada por Emaús Internacional.

En diciembre de 2013, el comité ejecutivo de Emaús Europa acordó renovar este Fondo Ético por dos años a partir del 1º de enero de 2014.

En cuanto a 2016, este Fondo Ético fue renovado para el año 2017.

#### B. Activo corriente

Las cuentas por cobrar se estiman a su valor nominal. Se establece una provisión por depreciación cuando el valor de inventario es menor que el valor en libros contables.

Las cuentas por cobrar consisten principalmente en cuentas por cobrar por parte de los grupos:

- € 3.850 para el funcionamiento
- € 2.500 destinados a la solidaridad

#### A. Disponibilidades

	2017	2016
Banca Etica	182 558	142 337
Crédit coopératif	187 918	134 182
Livret A	82 015	81 405
Caisse	425	374
TOTAL	452 916	358 298

#### B. Fondos asociativos

Los fondos asociativos comprenden las reservas constituidas por resultados previos acumulados de 257.042 euros y el superávit del año 2017 de 927 euros.

#### C. Fondos de reserva específicos

Las siguientes tablas reconstituyen la evolución de los fondos recibidos y comprometidos en el contexto de la solidaridad:

## Reglas y métodos contables

## a. En el marco del programa anual de solidaridad

Titulo	Presupuesto	Antes del 2017		Productos a recibir	Saldo disponible	2017		Saldo disponible	Productos a recibir	Fondos a invertir
	Suma total 2017	Fondos recibidos	Gastos	al 31/12/16	al 31/12/16	Fondos recibidos	Gastos	al 31/12/17	al 31/12/17	Fondos asignados al 31/12/17
<b>2017/ Emaús Iasi</b> Fase 1 de la creación de una granja pedagógica en el sitio agrícola del Belvedere.	49 360	0	0	0	0	21 300	6 000	15 300	0	15 300
<b>2017/ Frères Europa</b> Creación de un fondo de microcrédito para facilitar el acceso a la vivienda.	20 000	0	0	0	0	7 559	5 059	2 500	0	2 500
<b>Sub-total Rumania</b>	<b>69 360</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>28 859</b>	<b>11 059</b>	<b>17 800</b>	<b>0</b>	<b>17 800</b>
<b>2017/ Centro de apoyo a las familias de personas desaparecidas</b> Enfrentar juntos la trata. Continuación de las obras en la casa.	27 128	28 353	27 000	0	1 353	30 439	27 128	4 664	0	4 664
<b>Sub-total Lituania</b>	<b>27 128</b>	<b>28 353</b>	<b>27 000</b>	<b>0</b>	<b>1 353</b>	<b>30 439</b>	<b>27 128</b>	<b>4 664</b>	<b>0</b>	<b>4 664</b>
<b>2016/ Emaús La Halte St-Jean</b>	4 063	4 350	4 063	0	287	0	0	287	0	287
<b>Sub-total Francia</b>	<b>4 063</b>	<b>4 350</b>	<b>4 063</b>	<b>0</b>	<b>287</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>287</b>	<b>0</b>	<b>287</b>
<b>2017/ Emaús Padova</b> Primera operación de reestructuración de una parte de la vivienda.	25 000	0	0	0	0	27 000	25 000	2 000	0	2 000
<b>Sub-total Italia</b>	<b>25 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>27 000</b>	<b>25 000</b>	<b>2 000</b>	<b>0</b>	<b>2 000</b>
<b>2016/ Nova Generacija, Banja Luka</b>	24 000	15 000	0	0	15 000	0	0	15 000	0	15 000
<b>Sub-total Bosnia</b>	<b>24 000</b>	<b>15 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>15 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>15 000</b>	<b>0</b>	<b>15 000</b>
<b>2017/ Oselya - Lviv</b> Expansión de las actividades de clasificación y de almacenaje.	74 000	33 395	20 700	1 000	13 695	35 680	0	49 375	0	49 375
<b>2016/ Nasha Khata</b> Apoyar las actividades de la Comunidad de Nasha Khata cubriendo los sueldos.	9 000	35 572	25 300	0	10 272	4 470	10 672	4 070	0	4 070
<b>2016/ Nasha Khata</b> Apoyar las actividades agrícolas de la Comunidad de Nasha Khata.	1 800	7 400	2 900	0	4 500	0	4 500	0	0	0
<b>2016/ Nasha Khata</b> Apoyar las actividades textiles de la Comunidad de Nasha Khata.	5 680	0	0	0	0	5 680	5 680	0	0	0
<b>Sub-total Ucrania</b>	<b>90 480</b>	<b>76 367</b>	<b>48 900</b>	<b>1 000</b>	<b>28 467</b>	<b>45 830</b>	<b>20 852</b>	<b>53 445</b>	<b>0</b>	<b>53 445</b>
<b>Total a</b>	<b>240 031</b>	<b>124 070</b>	<b>79 963</b>	<b>1 000</b>	<b>45 107</b>	<b>132 128</b>	<b>84 039</b>	<b>93 196</b>	<b>0</b>	<b>93 196</b>



## Reglas y métodos contables

## b. Fuera programa anual de solidaridad

Titulo	Presupuesto	Antes del 2017		Productos a recibir	Saldo disponible	2017		Saldo disponible	Productos a recibir	Fondos a invertir
	Suma total 2017	Fondos recibidos	Gastos	al 31/12/16	al 31/12/16	Fondos recibidos	Gastos	al 31/12/17	al 31/12/17	Fondos asignados al 31/12/17
2017/ Solidaridad no asignada	0	300 291	140 869	10 500	169 922	40 406	59 110	151 218	2 500	153 718
2017/ Transportes intra-europeo	0	4 000	3 000	1 000	2 000	0	0	2 000	0	2 000
2017/ Solidaridad MPFSC	0	3 000	0	0	3 000	0	3 000	0	0	0
<b>Total b</b>	<b>0</b>	<b>307 291</b>	<b>143 869</b>	<b>11 500</b>	<b>174 922</b>	<b>40 406</b>	<b>62 110</b>	<b>153 218</b>	<b>2 500</b>	<b>155 718</b>
<b>TOTAL GENERAL a+b</b>	<b>240 031</b>	<b>431 361</b>	<b>223 832</b>	<b>12 500</b>	<b>220 029</b>	<b>172 534</b>	<b>146 149</b>	<b>246 414</b>	<b>2 500</b>	<b>248 914</b>

## D. Deudas

Las deudas consisten principalmente en:

- Sueldos y contribuciones a la seguridad social con vencimiento el 31 de diciembre de 2017, por un importe de 49.288 euros
- Provisiones por honorarios por 4.600 euros
- Provisión de facturas de proveedores no recibidas por 8.355 euros
- Facturas de proveedores por 5.308 euros

Todos los vencimientos de cuentas por cobrar y deudas son de menos de un año.

## Analítico

Funcionamiento	Realización 2017			Realización	Realización
	Del	01/01/2017		01/01/2016	01/01/2015
	Al	31/12/2017		31/12/2016	31/12/2015
	Gastos	Ingresos	Resultado	Resultado	Resultado
<b>FUNCIONAMIENTO</b>					
Adm Secretaría	273 403	611	-272 793	-259 469	-246 469
Func AREE	345	0	-345	0	-21 936
Func ENCUENTRO	0	0	0	0	0
Func CREE	47 524	0	-47 524	-30 140	-18 578
Func EJECUTIVO REGIONAL	7 886	0	-7 886	-7 978	-3 760
<b>Total Grupos de trabajo estatutario</b>	<b>55 755</b>	<b>0</b>	<b>-55 755</b>	<b>-38 118</b>	<b>-44 274</b>
Func Animación	2 398	0	-2 398	-4 327	-11 537
Func Presupuesto seguimiento evaluación	17 156	0	-17 156	5 207	6 139
Presupuesto El Animación Regional	12 724	40 000	27 276	30 418	0
Func Formación	3 014	0	-3 014	-1 239	-2 214
<b>Total Animación</b>	<b>35 292</b>	<b>40 000</b>	<b>4 708</b>	<b>30 059</b>	<b>-7 611</b>
Func CMAPSI	0	0	0	0	0
Func CMFNG	0	0	0	0	0
<b>Total Func CM</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Func Cuotas	0	378 767	378 767	316 967	318 213
<b>TOTAL FUNCIONAMIENTO</b>	<b>364 450</b>	<b>419 377</b>	<b>54 927</b>	<b>49 439</b>	<b>19 859</b>
<b>SOLIDARIDAD/ GRUPOS DE TRABAJO</b>					
Func Colectivo Bosnia	2 449	2 449	0	0	-3 954
Func Colectivo Polonia Ucrania	5 271	5 271	0	0	-2 745
Func Colectivo Romania	7 164	7 164	0	0	-3 335
Func Colectivo Migraciones Tráfico de Seres Hur	6 989	6 989	0	0	-3 557
Func Grupo Trabajo Desarrollo Sostenible	7 343	7 343	0	0	0
Func Grupo Trabajo Interpelación Política	2 589	2 589	0	0	-4 990
Sol Acción Bosnia FIS	0	0	0	0	0
Sol Acción Bosnia Banja Luka	0	0	0	15 000	-9 252
Sol fuera del programa Bosnia	0	0	0	0	0
Sol fuera del programa Bosnia FIS	0	0	0	0	-6 300
Fondos dedicados Sol Bosnia	0	0	0	-15 000	15 552
Fondos Sol fuera del programa Bosnia	0	0	0	0	0
Sol Acción Lituania MPFSC	27 128	30 439	3 311	0	-6 647
Sol fuera del programa Lituania MPFSC	3 000	0	-3 000	3 000	0
Fondos dedicados Sol Lituania	4 664	4 353	-311	-3 000	6 647
Sol Acción Polonia	0	0	0	0	0
Sol Acción Polonia Rzeszow	0	0	0	0	-11 000
Sol Acción Polonia Lublin	0	0	0	0	0
Sol Acción Polonia Brat Albert	0	0	0	0	0
Sol fuera del programa Polonia Brat Albert	0	0	0	0	-1 500
Sol fuera del programa Polonia	0	0	0	0	0
Sol fuera del programa Polonia Rzeszow	0	0	0	0	0
Fondos dedicados Sol Polonia	0	0	0	0	12 000
Fondos Sol fuera del programa Polonia	0	0	0	0	0
Sol Acción Ucrania Oselya	0	35 680	35 680	-1 005	-3 375
Sol Acción Ucrania Nasha Khata	16 480	5 778	-10 702	-10 110	24 482
Sol fuera del programa Ucrania	0	0	0	0	0
Sol fuera del programa Ucrania Oselya	0	0	0	-1 300	0
Sol fuera del programa Ucrania Nasha Khata	0	0	0	-1 850	0
Fondos dedicados Sol Ucrania	39 750	14 772	-24 978	14 265	-21 107
Fondos Sol fuera del programa Ucrania	0	0	0	0	0
Sol Acción Romania Iasi	6 000	21 300	15 300	0	-28 250
Sol Acción Romania Târgu Jiu	0	0	0	-500	500
Sol Acción Romania Satu Mare	5 059	7 559	2 500	-3 494	1 900
Sol Acción Romania	0	0	0	0	0
Sol fuera del programa Romania	0	0	0	0	525
Sol fuera del programa Romania Iasi	0	0	0	0	0
Sol fuera del programa Romania Targu Jiu	0	0	0	0	0
Sol fuera del programa Romania Satu Mare	0	0	0	-525	0
Fondos dedicados Sol Romania	17 800	0	-17 800	4 519	25 825
Sol Acción Italia Arezzo	0	0	0	0	0
Sol Acción Italia Padova	25 000	27 000	2 000	0	0
Sol Acción Italia	0	0	0	0	0
Fondos dedicados Sol Italia	2 000	0	-2 000	0	0
Sol Acción Francia La Halte St Jean	0	0	0	287	0
Fondos dedicados Sol Francia	0	0	0	-287	0
Solidaridad no asignada	59 110	42 906	-16 204	34 406	-63 507
Fondos dedicados Sol no asignada	0	16 204	16 204	-46 669	49 813
Sol Apoyo a las Solidaridad Regionales	0	0	0	12 264	0
<b>TOTAL SOLIDARIDAD</b>	<b>237 795</b>	<b>237 795</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-32 276</b>
<b>PROVISIONES</b>					
Provisiones CREE	15 000	0	-15 000	-7 500	0
Provisiones ENCUENTRO	4 000	0	-4 000	-10 000	0
Provisiones AREE	20 000	0	-20 000	-20 000	0
Provisiones para Inflación en cargas	15 000	0	-15 000	-10 000	14 000
<b>TOTAL PROVISIONES</b>	<b>54 000</b>	<b>0</b>	<b>-54 000</b>	<b>-47 500</b>	<b>14 000</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>656 245</b>	<b>657 172</b>	<b>927</b>	<b>1 939</b>	<b>1 583</b>
Contrôle comptabilité				0	0

Estimados,

## **Opinión**

En cumplimiento de la misión que nos ha confiado su Consejo Regional, hemos auditado el balance contable anual de la asociación Emaús Europa correspondiente al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2017, que se presenta adjunto a este informe.

Certificamos que, a la luz de las normas y principios contables franceses, dicho balance se presenta de manera regular y sincera, ofreciendo una imagen fiel del resultado de las operaciones del ejercicio anterior, así como de la situación financiera y de los activos de la asociación Emaús Europa al final de este ejercicio.

## **Fundamentos**

### **Marco de la auditoría**

Hemos realizado nuestra auditoría de acuerdo con las normas profesionales vigentes en Francia. Creemos que la evidencia que hemos recopilado es suficiente y apropiada para proporcionar una base para emitir nuestra opinión. Nuestra responsabilidad conforme a estos estándares se detalla en la sección "Responsabilidades del auditor para la auditoría del balance contable anual" de este informe.

### **Independencia**

Hemos llevado a cabo nuestra misión de auditoría en conformidad con las normas de independencia vigentes desde el 1º de enero de 2017 hasta la fecha de nuestro informe, y en particular, señalamos no haber brindado servicios prohibidos por el código de ética de la profesión de auditor.

### **Justificación de las evaluaciones**

En conformidad con las disposiciones de los artículos L. 823-9 y R.823-7 del Código de Comercio francés relacionadas con la justificación de nuestras evaluaciones, informamos que las evaluaciones más importantes que hemos realizado, a nuestro juicio profesional, son relativas al carácter apropiado de los principios de contabilidad aplicados.

Las evaluaciones así realizadas se encuentran dentro del contexto de la auditoría de los estados financieros anuales analizados en su conjunto y de la formación de nuestra opinión expresada anteriormente. No expresamos una opinión sobre los elementos aislados que forman parte de este balance general anual.

### **Verificación del informe financiero y de otros documentos dirigidos a los miembros**

De acuerdo con las normas profesionales en vigor en Francia, también hemos realizado las verificaciones específicas requeridas por la ley.

No tenemos ninguna observación que hacer sobre la sinceridad y la coherencia entre el balance anual y la información sobre la situación financiera y otros documentos enviados a los miembros de la asociación sobre dicho balance.

### **Responsabilidades de la dirección y de las personas que constituyen la instancia de gobernanza en relación con el balance anual**

Es responsabilidad de los administradores establecer un balance contable anual que presente una imagen fidedigna en conformidad con las normas y principios contables franceses, así como implementar los controles internos que consideren necesarios para el establecimiento de documentos contables sin anomalías significativas que pudieran provenir de un fraude o ser producto de un error.

Durante la preparación del balance contable, es responsabilidad de la dirección evaluar la capacidad de la asociación para continuar sus operaciones, y presentar en sus cuentas, llegado el caso, la información necesaria para justificar la continuidad de las operaciones y aplicar la política de contabilidad para la continuidad de las operaciones, a menos que su intención sea la de liquidar la asociación o la de efectuar un cese de actividades.

El balance anual ha sido aprobado por vuestro Consejo Regional.

### **Responsabilidades del auditor legal en relación con la auditoría del balance anual**

Es nuestra responsabilidad preparar un informe sobre el balance contable anual. Nuestro objetivo es brindar una razonable confirmación de que los estados financieros tomados en su conjunto no contienen ninguna anomalía significativa. Dicha confirmación considerada razonable corresponde a un alto nivel de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de acuerdo con los estándares de la práctica profesional pueda detectar sistemáticamente toda anomalía significativa. Las anomalías pueden surgir a partir de un fraude o de un error, y se consideran significativas cuando se estima que, tomadas de forma individual o acumulativa, pueden influir en las decisiones económicas que los usuarios de estos balances toman basándose en ellos.

Como se establece en el Artículo L.823-10-1 del Código de Comercio francés, nuestra misión de certificación de cuentas no es garantizar la viabilidad o la calidad de la gestión de una asociación.

Una descripción más detallada de nuestras responsabilidades como auditores legales externos en relación a la auditoría del balance anual se establece en el anexo de este informe y forma parte integrante del mismo.

Hecho en Saint-Germain-en-Laye,  
13 de febrero de 2018  
El Auditor externo,  
SEGESTE

**Sylvie THIZON**

**ANEXO AL INFORME DEL AUDITOR EXTERNO SOBRE EL BALANCE GENERAL ANUAL**

**Descripción detallada de las responsabilidades del auditor**

En el marco de una auditoría realizada de acuerdo con las normas profesionales aplicables en Francia, el auditor legal ejerce su juicio profesional a lo largo de esta auditoría. Además, el auditor:

- identifica y evalúa los riesgos de que el balance anual contenga anomalías significativas provenientes de fraude o de errores; define e implementa procedimientos de auditoría para abordar estos riesgos, y recopila elementos que considere suficientes y apropiados para fundar su opinión. El riesgo de no detectar una anomalía significativa por fraude es más alto que el de una anomalía significativa resultante de un error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones voluntarias, tergiversación o elusión del control interno;
- toma conocimiento del control interno relevante para la auditoría a fin de definir procedimientos de auditoría apropiados a las circunstancias, y no para expresar una opinión sobre la eficacia del control interno;
- evalúa el carácter apropiado de los métodos contables utilizados y la razonabilidad de las estimaciones contables realizadas por la dirección, así como la información proporcionada en el balance anual que les concierne;
- evalúa el carácter apropiado de la aplicación por parte de la dirección de la política de contabilidad de la continuidad de las operaciones y, dependiendo de la evidencia reunida, la existencia o no de incertidumbre significativa relacionada con eventos o circunstancias que pudieran poner en duda la capacidad de la asociación para continuar su explotación. Esta evaluación se basa en la información recopilada hasta la fecha de su informe, aunque se recuerda que las circunstancias o eventos posteriores podrían poner en peligro la continuidad de las operaciones. Si concluye que existe una incertidumbre significativa, el auditor les llama la atención a los lectores de su informe sobre la información proporcionada en el balance anual relacionada a esta incertidumbre. Si esta información no se proporciona o no es relevante, formula una certificación bajo reserva o su negativa a certificar;
- evalúa la presentación del conjunto de las cuentas anuales que conforman el balance y evalúa si éste refleja las operaciones y eventos subyacentes de forma tal que se pueda obtener una imagen fiel.